

Số: 130/TB-SVHTTDL

Lạng Sơn, ngày 22 tháng 9 năm 2026

THÔNG BÁO

Mời cung cấp báo giá và hồ sơ năng lực thực hiện nhiệm vụ “Sản xuất nội dung phục vụ thông tin, tuyên truyền và thông tin đối ngoại vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi năm 2026”

Kính gửi: Các tổ chức, doanh nghiệp, đơn vị cung cấp dịch vụ có đủ năng lực, kinh nghiệm.

Căn cứ Kế hoạch số 310/KH-UBND ngày 08/8/2026 của UBND tỉnh Lạng Sơn về thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia xây dựng nông thôn mới, giảm nghèo bền vững và phát triển kinh tế - xã hội vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi tỉnh Lạng Sơn giai đoạn 2026 - 2030;

Căn cứ Quyết định số 494/QĐ-SVHTTDL ngày 14/9/2026 của Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Lạng Sơn về việc giao dự toán chi ngân sách nhà nước thực hiện các Chương trình mục tiêu quốc gia năm 2026;

Căn cứ Kế hoạch số 171/KH-SVHTTDL ngày 17/9/2026 của Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Lạng Sơn về thực hiện sản xuất nội dung phục vụ thông tin, tuyên truyền và thông tin đối ngoại vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi năm 2026.

Hiện nay, Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Lạng Sơn đang chuẩn bị triển khai thực hiện nhiệm vụ “Sản xuất nội dung phục vụ thông tin, tuyên truyền và thông tin đối ngoại vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi năm 2026”. Sở trân trọng thông báo và kính mời các tổ chức, doanh nghiệp, đơn vị có đủ năng lực, kinh nghiệm, quan tâm cung cấp báo giá và hồ sơ năng lực để Sở có cơ sở tham khảo, xây dựng dự toán và thực hiện các bước lựa chọn nhà thầu theo quy định.

Thông tin tóm tắt về nhiệm vụ:

1. Tên nhiệm vụ: Sản xuất nội dung phục vụ thông tin, tuyên truyền và thông tin đối ngoại vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi năm 2026.

2. Nguồn vốn thực hiện: Tổng dự toán thực hiện nhiệm vụ là 450.000.000 đồng, được phê duyệt tại Quyết định số 494/QĐ-SVHTTDL ngày 14/9/2026 của Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Lạng Sơn.

3. Thời gian thực hiện: Từ Quý III đến Quý IV năm 2026.

4. Nội dung, sản phẩm dự kiến

- Xây dựng, sản xuất video 2D tư liệu thông tin đối ngoại: Lạng Sơn cửa ngõ giữa Việt Nam và Trung Quốc; biên dịch video phụ đề tiếng Trung Quốc, tiếng Anh.

- Biên tập, sản xuất sản phẩm Motion Graphic: “Lạng Sơn - Vững biên cương, phát triển bền vững”, “Lạng Sơn - Đồng bào vùng biên, chung sức phát triển”.

(Chi tiết tại Phụ lục kèm theo).

5. Hồ sơ báo giá

- Báo giá trọn gói toàn bộ quá trình xây dựng, sản xuất và hoàn thiện sản phẩm, bao gồm các công việc, khối lượng và yêu cầu tại Mục 4 và Phụ lục kèm theo *(Báo giá đã bao gồm thuế và toàn bộ chi phí liên quan)*.

- Hiệu lực báo giá: 60 ngày kể từ ngày phát hành.

6. Địa điểm và thông tin tiếp nhận báo giá và hồ sơ năng lực

- Đơn vị tiếp nhận: Phòng Thể thao và Báo chí, Xuất bản, Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Lạng Sơn. Địa chỉ: Số 71, đường Nhị Thanh, phường Tam Thanh, tỉnh Lạng Sơn.

- Điện thoại liên hệ: (0205)3.810.253.

- Thời hạn nhận báo giá: **Trước 17h00, ngày 25/9/2026.**

Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Lạng Sơn trân trọng thông báo để các tổ chức, doanh nghiệp, đơn vị được biết, quan tâm cung cấp báo giá, hồ sơ năng lực./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- GD, PGD Sở;
- Trang TTĐT Sở (Đăng tải);
- Lưu: VT, TTBCXB_(TCC).

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**

Lê Hải Yến

Phụ lục: Danh mục dịch vụ, nội dung và yêu cầu sản phẩm
(Kèm theo Thông báo số 130/TB-SVHTTDL ngày 22/9/2026 của Văn hóa,
Thể thao và Du lịch tỉnh Lạng Sơn)

I. Danh mục dịch vụ

STT	Danh mục hàng hóa/dịch vụ	Mô tả hàng hóa/dịch vụ	Địa điểm thực hiện	Khối lượng	Đơn vị tính
1	Xây dựng, sản xuất video 2D tư liệu - thông tin đối ngoại “Lạng Sơn - cửa ngõ giữa Việt Nam và Trung Quốc”	Theo nội dung phần II của Phụ lục	Tỉnh Lạng Sơn	02	Chương trình
2	Biên tập, sản xuất sản phẩm Motion Graphic “Lạng Sơn - Vững biên cương, phát triển bền vững”	Theo nội dung yêu cầu tại Phụ lục	Tỉnh Lạng Sơn	01	Chương trình
3	Biên tập, sản xuất sản phẩm Motion Graphic “Lạng Sơn - Đồng bào vùng biên, chung sức phát triển”	Theo nội dung yêu cầu tại Phụ lục	Tỉnh Lạng Sơn	01	Chương trình
4	Biên dịch, biên tập phụ đề tiếng Trung, tiếng Anh	Theo nội dung phần II của Phụ lục	Tỉnh Lạng Sơn	02	Chương trình

II. Yêu cầu chung

1. Xây dựng, sản xuất video 2D tư liệu thông tin đối ngoại: Lạng Sơn - cửa ngõ giữa Việt Nam và Trung Quốc

- Thể loại: Video 2D tư liệu - thông tin đối ngoại.
- Số lượng: 02 chương trình, thời lượng 3 - 5 phút/chương trình.
- Nội dung: Tuyên truyền, quảng bá hình ảnh Lạng Sơn, con người, bản sắc văn hóa các dân tộc; kết quả và chính sách phát triển vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi; công tác quản lý, bảo vệ chủ quyền biên giới, xây dựng biên giới hòa bình, hữu nghị, hợp tác và phát triển; hoạt động giao lưu, hợp tác giữa Lạng Sơn với các địa phương Trung Quốc.
- Hình thức thể hiện: Hoạt hình 2D hình ảnh và tư liệu thực tế.
- Kỹ thuật dựng sản phẩm: Kỹ thuật âm thanh, xử lý âm thanh không gian (Spatial Audio), thu dựng âm thanh thực tế giọng đọc chuyên nghiệp; Tạo hình ảnh kỹ thuật số CGI, ghép lớp hình ảnh (Compositing) hiệu ứng ánh sáng; Cân bằng màu sắc và ánh sáng (Color Correction), xây dựng LuT riêng, hậu kỳ chuẩn HDR, tone màu hiện đại (Color Grading) và chi phí bản quyền âm nhạc, hoà âm, phối khí.
- Ngôn ngữ: Lời bình tiếng Việt, phụ đề tiếng Trung, tiếng Anh.

2. Biên tập, sản xuất sản phẩm Motion Graphic: “Lạng Sơn - Vững bền cương, phát triển bền vững”, “Lạng Sơn - Đồng bào vùng biên, chung sức phát triển”

- Thể loại: Motion Graphic - thông tin tuyên truyền.
- Số lượng: 02 chương trình, thời lượng 3 - 5 phút/chương trình.
- Nội dung: Tuyên truyền chủ trương, chính sách phát triển vùng đồng bào dân tộc thiểu số, miền núi; thông tin về công tác quản lý, bảo vệ chủ quyền biên giới và xây dựng biên giới hòa bình, hữu nghị, hợp tác và phát triển trên địa bàn tỉnh Lạng Sơn.
- Hình thức thể hiện: Sản xuất bằng đồ họa chuyển động (Motion Graphic 2D), kết hợp text, icon, infographic, bản đồ động, timeline, infographic, hình ảnh tư liệu và các hiệu ứng chuyển động phù hợp.
- Kỹ thuật dựng sản phẩm: Thiết kế chuyển động, hiệu ứng chuyển cảnh và bố cục hình ảnh đồng bộ với lời bình; sử dụng hiệu ứng zoom, typography và các yếu tố đồ họa phù hợp để minh họa nội dung; bảo đảm sự đồng bộ giữa hình ảnh, chữ, lời bình, nhạc nền và hiệu ứng âm thanh; hình ảnh rõ nét, màu sắc thống nhất, chuyển động mượt, tốc độ hiển thị phù hợp để người xem dễ tiếp nhận thông tin.
- Ngôn ngữ: Lời bình tiếng Việt.

3. Biên dịch video phụ đề tiếng Trung, tiếng Anh

Thực hiện đối với các sản phẩm tại mục 1, phần II, bao gồm: Biên dịch nội dung từ tiếng Việt sang tiếng Trung, tiếng Anh; biên tập, hiệu đính ngôn ngữ và thuật ngữ; chuẩn hóa tên riêng, địa danh, cơ quan, tổ chức; phân đoạn và đồng bộ timecode phụ đề với lời thoại; kiểm tra chính tả, ngữ pháp, font chữ, định dạng và khả năng hiển thị; tích hợp/xuất file phụ đề tiếng Trung, tiếng Anh; rà soát và hoàn thiện sản phẩm trước nghiệm thu.

4. Yêu cầu khác

- + Nội dung phải chính xác, thống nhất với hồ sơ, tài liệu chính thức và phù hợp quy định của pháp luật.
- + Nội dung thông tin, tuyên truyền phải có tính chuyên đề, bám sát yêu cầu và định hướng thông tin, tuyên truyền của Chủ đầu tư.
- + Việc sản xuất, biên tập và phát hành sản phẩm phải tuân thủ các quy định của pháp luật về báo chí, bản quyền tác giả, quyền liên quan và các quy định pháp luật khác có liên quan.
- + Hình ảnh, tư liệu, âm nhạc và các tài nguyên sử dụng trong sản phẩm phải bảo đảm quyền sử dụng hợp pháp; trường hợp sử dụng tài nguyên có bản quyền phải thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ về bản quyền theo quy định.
- + Độ phân giải: tối thiểu Full HD (1920 x 1080) hoặc cao hơn; tỷ lệ khung hình: 16:9; trường hợp Chủ đầu tư yêu cầu thực hiện thêm các tỷ lệ 1:1; 3:4; 4:5 hoặc theo tỷ lệ phù hợp với nền tảng phát hành. Tốc độ khung hình: 25 fps hoặc 30 fps. Định dạng phát hành: MP4 (H.264/H.265). Âm thanh: Stereo, tối thiểu 48 kHz.